



WIDERSTANDS- MESSGABEL RESISTANCE MEASURING FORK



- Die praktische Messgabel zur elektronischen Erfassung von Presseurwiderständen (Oberflächen- und Isolationswiderstand) für elektrostatische Druckhilfe-Systeme.
- Die Messgabel wird über ein handelsübliches Isolationsmessgerät mit einer Prüfspannung von 500 VDC betrieben.
- Der elektrische Anschluss erfolgt über 4mm Bananenbuchsen.
- Für die Handhabung des Isolationsmessgerätes ist dessen Betriebsanleitung massgebend.
- Ein optimaler Kontakt zur Presseuroberfläche wird über zwei mit normalem Leitungswasser getränkte Lederstreifen (100 x 20mm) hergestellt.

- *The practical measuring fork for the electronic detection of impression roller resistances (surface and insulation resistance) for electrostatic printing assist systems.*
- *The measuring fork is operated using a conventional insulation measuring unit with a test voltage of 500 VDC.*
- *The electric connection is achieved with 4mm banana jacks.*
- *The operating manual for the insulation measuring unit is definitive for its proper use.*
- *Optimal contact with the impression roller surface is established using two leather strips (100 x 20 mm) soaked with normal tap water.*

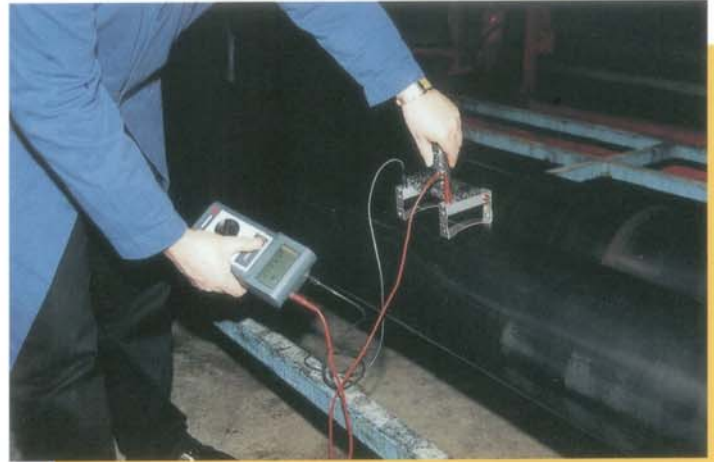
WIDERSTANDS- MESSGABEL RESISTANCE MEASURING FORK



Messen des Oberflächenwiderstandes

Measuring the surface resistance

- Die Messgabel, gemäss Bild, mit dem Isolationsmessgerät verbinden
Connect the measuring fork to the insulation measuring unit as indicated in the photo
- Die Messspannung muss 500 VDC betragen
The measuring voltage must be 500 VDC
- Die wassergetränkten Lederstreifen der Messgabel auf den Presseur aufsetzen und leicht andrücken
Place the water-soaked leather strips of the measuring fork on the impression roller and apply a light pressure
- Messwert in $M\Omega$ ablesen
Measuring value is read in $M\Omega$



Messen des Isolationswiderstandes

Measuring the insulation resistance

- Die Messgabel, gemäss Bild, mit dem Isolationsmessgerät verbinden (mit einem Prüfkabel eine Verbindung zum Stahlkern des Presseurs herstellen)
Connect the measuring fork to the insulation measuring unit as indicated in the photo (establish a connection to the steel shaft with a test cable)
- Die Messspannung muss 500 VDC betragen
The measuring voltage must be 500 VDC
- Die wassergetränkten Lederstreifen der Messgabel auf den Presseur aufsetzen und leicht andrücken
Place the water-soaked leather strips of the measuring fork on the impression roller and apply a light pressure
- Messwert in $G\Omega$ ablesen
Measuring value is read in $G\Omega$



SPENGLER ELECTRONIC AG

Strehlgasse 5

CH-4105 Biel-Benken

Telefon: 061-721 36 92

Telefax: 061-721 26 76

info@spengler.ag